

No. 6 – 2005
Lisa 1 / Supplement 1

Liikluskorraldus Tallinna ja Muuga lahel
alates 01. 09. 2005
Routeing measures on Tallinn Bay and Muuga Bay
as from September 1st 2005



TEADAANDED
MEREMEESTELE
NOTICES TO MARINERS

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
(+372) 6 205 641
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-2407

Eesti merekaartide ja Kaardialbumi 1.osa korrektuur

Correction of Estonian Charts and Chart Collection Vol 1

1. Suurupi liikluseraldusskeem (LES)

Suurupi traffic separation scheme

- A. Asendada liikluseraldusala (INT1 IM13)* liikluseraldusjoonega (IM12) järgmiste punktide vahel:
- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 29.990'N | 024° 27.050'E |
| 2) 59° 29.990' | 024° 30.000' |
- B. Parandada Suurupi teljepoi nr. 2 (Est.nr. 369) asukohaks
- LFI W 10s*
- | | |
|--------------|---------------|
| 59° 29.990'N | 024° 30.000'E |
|--------------|---------------|
- C. Lisada uus Suurupi teljepoi nr. 3 (Est.nr 370) asukohta:
- LFI W 10s*
- | | | | |
|-------------|----------------------|-----------------------|-------------|
| UUS! | 59° 29.990' N | 024° 32.650' E | NEW! |
|-------------|----------------------|-----------------------|-------------|
- D. Pikendada liikluseraldusskeemi põhjapoolne piir (IM15) kuni punktini
- | | |
|--------------|---------------|
| 59° 30.490'N | 024° 33.852'E |
|--------------|---------------|
- E. Lisada soovitatavad sõidusuunad (IM11) järgmistesse punktidesse Naissaarest edelas:
- | | | |
|---------|--------------|---------------|
| 1) 324° | 59° 31.87' N | 024° 27.22' E |
| 2) 144° | 59° 31.65' | 024° 25.80' |

Kaardid nr. 302, 507 (INT 1267), 610 Charts
Kaardialbumi 1.osa / Chart Collection Vol 1

2. Vahemadala LES

Vahemadal traffic separation scheme

- A. Lisada liikluseraldusjoon (IM12) järgmiste punktide vahele:
- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 29.990'N | 024° 32.650'E |
| 2) 59° 30.318' | 024° 35.039' |
- B. Tühistada senine liikluseraldusskeemi piir (IM15) Vahemadalast loodes ja põhjas
- C. Lisada uus liikluseraldusskeemi piir (IM15) järgmiste punktide vahele:
- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 30.490'N | 024° 33.852'E |
| 2) 59° 31.939' | 024° 40.399' |
| 3) 59° 33.314' | 024° 41.538' |
- D. Tühistada senine liikluseraldusskeemi piir (IM15) Vahemadalast lõunas
- E. Lisada uus liikluseraldusskeemi piir (IM15) järgmiste punktide vahele:
- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 29.490'N | 024° 32.650'E |
| 2) 59° 30.080' | 024° 37.820' |
| 3) 59° 30.314' | 024° 41.842' |
| 4) 59° 29.617' | 024° 44.324' |

* Leppemärk merekaardil Rahvusvahelise Standardi INT1 järgi
Symbol by INT1 (International Symbols, Abbreviations and Terms used on Charts)

F. Tühistada Vahemadala senine liikluseraldusala (IM13) punktides: Delete present traffic separation zone (IM13) of Vahemadal in positions:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 30.32' N | 024° 35.05' E |
| 2) 59° 31.37' | 024° 42.54' |
| 3) 59° 30.80' | 024° 43.42' |

G. Lisada Vahemadala uus liikluseraldusala (IM13) järgmistesse punktidesse: Insert new separation zone (IM13) of Vahemadal into the following positions:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 30.318'N | 024° 35.039'E |
| 2) 59° 31.459' | 024° 40.195' |
| 3) 59° 31.499' | 024° 42.906' |
| 4) 59° 31.149' | 024° 43.170' |
| 5) 59° 30.738' | 024° 42.304' |

H. Lisada uus põhjapoi (**Est.nr.295**) Insert new N light buoy into position

Q W

UUS! 59° 31.459' N 024° 40.195' E NEW!

I. Tühistada ankruala "E" punktides: Delete anchorage area "E" in positions:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 29.80' N | 024° 33.60' E |
| 2) 59° 30.04' | 024° 37.82' |
| 3) 59° 28.50' | 024° 36.43' |

J. Lisada ankruala (IN12.3) "E" punktidesse: Insert anchorage area (IN12.3) "E" into psns:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 29.639'N | 024° 33.953'E |
| 2) 59° 30.080' | 024° 37.820' |
| 3) 59° 28.502' | 024° 36.433' |

Kaardid nr. 302, 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa / *Chart Collection Vol 1*

3. Tallinna lahe LES

Tallinn Bay traffic separation scheme

A. Tühistada ringristmik (IM21) ja sellest põhja- ning loodesuunas väljuvad liikluseraldusskeemid (IM21.1) senise Tallinna teljepoi nr.1 piirkonnas (59° 36.94' N 024° 39.87' E) Delete roundabout (IM21) together with N and NW traffic separation schemes (IM21.1) within area around present Tallinn safe water light buoy No 1

B. Parandada Tallinna teljepoi nr.1 (Est.211) asukohaks Move Tallinn safe water light buoy No 1 from 59° 36.94'N 024° 39.87'E to

LFI W 10s

59° 36.481'N 024° 40.201'E

C. Lisada 2 kbt laiune liikluseraldusala (IM12) järgmiste punktide vahele: Insert separation zone (IM12), 2 cables wide, between the positions

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 36.100'N | 024° 40.500'E |
| 2) 59° 36.481' | 024° 40.201' |

D. Asendada liikluseraldusala (IM13) liikluseraldusjoonega (IM12) järgmiste punktide vahel: Substitute separation line (IM12) for separation zone (IM13) between the following positions:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 32.552'N | 024° 43.165'E |
| 2) 59° 30.482' | 024° 44.723' |

E. Parandada Tallinna teljepoi nr.2 (Est.nr.212) asukohaks Move Tallinn safe water light buoy No 2 from 59° 32.34'N 024° 43.32'E to

LFI W 10s

59° 31.516'N 024° 43.943'E

F. Lisada uus Tallinna teljepoi nr.3 (**Est.nr.213**) asukohta Insert new Tallinn safe water light buoy No 3 into position

LFI W 10s

UUS! 59° 29.795'N 024° 45.241'E NEW!

- G. Tühistada 2 kbt laiune liikluseraldus-ala (IM13) järgmiste punktide vahel: Delete separation zone (IM13), 2 cbles wide, between the following positions:
- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 29.795'N | 024° 45.241'E |
| 2) 59° 29.537' | 024° 45.441' |
- H. Tühistada liikluskorraldusskeemi piirid (IM15) järgmiste punktide vahel: Delete limits of routeing measure (IM15) between the following positions:
- | | |
|--------------------|---------------|
| a) 1) 59° 33.31' N | 024° 41.54' E |
| 2) 59° 32.35' | 024° 42.26' |
| b) 1) 59° 30.42' | 024° 43.70' |
| 2) 59° 29.36' | 024° 44.52' |
- I. Lisada liikluskorraldusskeemi piirid (IM15) järgmiste punktide vahele: Insert limits of routeing measure (IM15) between the following positions:
- | | |
|--------------------|---------------|
| a) 1) 59° 36.723'N | 024° 37.751'E |
| 2) 59° 36.017' | 024° 39.497' |
| b) 1) 59° 37.240' | 024° 42.482' |
| 2) 59° 36.374' | 024° 41.335' |
| 3) 59° 29.973' | 024° 46.157' |
- J. Lisada kõrgendatud sõiduuhuga ala (IM15, IM16) järgmiste punktidega piiratud alasse: Insert precaution area (IM15, IM16) into the following positions:
- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 36.446'N | 024° 40.017'E |
| 2) 59° 36.723' | 024° 37.751' |
| 3) 59° 38.467' | 024° 37.751' |
| 4) 59° 38.240' | 024° 43.809' |
| 5) 59° 37.240' | 024° 42.482' |
| 6) 59° 36.517' | 024° 40.384' |
- K. Lisada soovitatavad sõidusuunad (IM11) järgmistesse punktidesse: Insert recommended directions of traffic flow (IM11) into the following positions:
- | | | |
|---------|--------------|---------------|
| 1) 108° | 59° 37.76' N | 024° 33.75' E |
| 2) 288° | 59° 38.58' | 024° 34.14' |
| 3) 180° | 59° 40.05' | 024° 38.50' |
| 4) 000° | 59° 40.05' | 024° 40.01' |
| 5) 214° | 59° 39.45' | 024° 42.96' |
| 6) 034° | 59° 39.15' | 024° 44.16' |
- L. Tühistada ankruala "A" punktides: Delete anchorage area "A" in positions:
- | | |
|----------------|--------------|
| 1) 59° 29.3' N | 024° 46.9' E |
| 2) 59° 29.6' | 024° 48.3' |
| 3) 59° 28.4' | 024° 48.8' |
| 4) 59° 27.8' | 024° 47.7' |
- M. Lisada ankruala "A" (IN12.3) punktidesse: Insert anchorage area (IN12.3) "A" into psns:
- | | |
|----------------|--------------|
| 1) 59° 28.94'N | 024° 47.09'E |
| 2) 59° 29.57' | 024° 48.31' |
| 3) 59° 28.40' | 024° 48.80' |
| 4) 59° 27.80' | 024° 47.70' |
- N. Tühistada ankruala "B" punktides: Delete anchorage area "B" in positions:
- | | |
|----------------|--------------|
| 1) 59° 28.0' N | 024° 45.5' E |
| 2) 59° 28.0' | 024° 46.3' |
| 3) 59° 27.2' | 024° 45.4' |
| 4) 59° 27.7' | 024° 44.2' |
- O. Lisada ankruala "B" (IN12.3) punktidesse: Insert anchorage area (IN12.3) "B" into psns:
- | | |
|----------------|--------------|
| 1) 59° 27.70'N | 024° 44.20'E |
| 2) 59° 28.01' | 024° 45.54' |
| 3) 59° 27.60' | 024° 45.85' |
| 4) 59° 27.20' | 024° 45.40' |

Kaardid nr. 302, 507 (INT 1267), 610, 929, 930 *Charts*
Kaardialbumi 1.osa / *Chart Collection Vol 1*

4. Aegna LES

A. Lisada liikluseraldusala (IM13)
järgmistesse punktidesse:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 37.840'N | 024° 43.278'E |
| 2) 59° 37.840' | 024° 45.200' |
| 3) 59° 37.640' | 024° 45.200' |
| 4) 59° 37.640' | 024° 43.013' |

Aegna traffic separation scheme

Insert separation zone (IM13) into the
following positions:

B. Lisada liikluskorraldusskeemi piirid (IM15)
järgmistesse punktidesse:

Insert limits of routeing measure (IM15)
into the following positions:

a) Põhjapiir -

Northern limit -

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 38.240'N | 024° 43.809'E |
| 2) 59° 38.240' | 024° 45.200' |

ja kohustuslik sõidusuund (IM10)

and established direction of traffic flow (IM10)

- | | | |
|------|--------------|---------------|
| 270° | 59° 37.970'N | 024° 44.546'E |
|------|--------------|---------------|

b) Lõunapiir -

Southern limit -

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 37.240'N | 024° 42.482'E |
| 2) 59° 37.240' | 024° 45.200' |

ja kohustuslik sõidusuund (IM10)

and established direction of traffic flow (IM10)

- | | | |
|-----|--------------|---------------|
| 90° | 59° 37.436'N | 024° 43.980'E |
|-----|--------------|---------------|

Kaardid nr. 302, 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa / *Chart Collection Vol 1*

5. Rannasõiduala

Lisada rannasõidu(pirangu)ala (IM14)
Tallinna lahe ja Aegna liikluseraldus-
skeemide (IM20.1) ning Viimsi poolsaare
vahele, järgmistesse punktidesse:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 26.760'N | 024° 47.884'E |
| 2) 59° 29.973' | 024° 46.157' |
| 3) 59° 36.374' | 024° 41.335' |
| 4) 59° 37.240' | 024° 42.482' |
| 5) 59° 37.240' | 024° 45.200' |
| 6) 59° 35.413' | 024° 45.814' |

Inshore traffic zone

Insert inshore traffic zone (restricted area)
(IM14) between Tallinn Bay and Aegna
traffic separation schemes (IM20.1) and
Viimsi peninsula into the following positions:

Kaardid nr. 302, 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa / *Chart Collection Vol 1*

6. Muuga laht

A. Lisada soovitatav laevatee (IM4)
147.5° - 327.5° järgmiste punktide
vahele:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 34.659'N | 024° 53.679'E |
| 2) 59° 30.873' | 024° 58.437' |

Kaardile nr. 820

Muuga Bay

Insert recommended track (IM4)
147.5° - 327.5° into the following
positions:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 31.633'N | 024° 57.482'E |
| 2) 59° 30.873' | 024° 58.437' |

On chart No 820

B. Lisada soovitatav laevatee (IM4)
125.4° - 305.4° järgmiste punktide
vahele:

Insert recommended track (IM4)
125.4° - 305.4° into the following
positions:

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1) 59° 35.377'N | 024° 54.737'E |
| 2) 59° 32.914' | 025° 01.566' |

Kaardid nr. 302, 504 (INT 1266), 507 (INT 1267), 608, 610, 820 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa / *Chart Collection Vol 1*